

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 12 AVRIL 1905.

Projet de loi sur le repos du dimanche dans les entreprises industrielles et commerciales (1).	Wetsontwerp tot instelling der Zondagsrust in de nijverheids- en handelsondernemingen (1).
------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE
AU PREMIER VOTE.

TEKST DOOR DE KAMER IN EERSTE
LEZING AANGENOMEN.

I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR
M BUISSET.

ARTICLE PREMIER.

Ajouter un alinéa conçu comme il suit :

Le jour de repos prévu dans la présente loi comportera vingt-quatre heures consécutives de chômage, qui seront comprises entre 6 heures du soir du jour ouvrable précédant le dimanche et 6 heures du matin du jour ouvrable suivant.

I. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR
DEN HEER BUISSET.

EERSTE ARTIKEL.

Aan dit artikel het navolgende lid toe te voegen :

De bij deze wet voorziene rustdag bestaat in vier en twintig achtereenvolgende uren arbeidsstilstand, tusschen 6 uur in den avond van den werkdag die den Zondag voorafgaat en 6 uur in den morgen van den volgenden werkdag.

ÉMILE BUISSET.

(1) Propositions de loi, } session de 1903-
n^{os} 14 et 15. } 1904.
Rapport, n^o 112.
Rapport sur les amendements présentés par le Gouvernement, n^o 93.
Amendements, n^{os} 65, 69, 78, 79, 85, 87, 89, 90, 91, 95, 95, 97, 102, 125, 127, 129, 155, 155 et 158.
Tableau synoptique, n^o 159.
Amendements, n^o 145.
Texte adopté par la Chambre au premier vote, n^o 155.

(1) Wetsvoorstellen, n^o 14 } zittingsjaar 1905-
en 15. } 1904.
Verslag, n^o 112.
Verslag over de amendementen voorgesteld door de Regeering, n^o 93.
Amendementen, n^{os} 65, 69, 78, 79, 85, 87, 89, 90, 91, 95, 95, 97, 102, 125, 127, 129, 155, 155 en 158.
Overzicht, n^o 159.
Amendementen, n^o 145.
Tekst door de Kamer in eerste lezing aangenomen, n^o 155.

II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR
M. COLFS.

ART. 2.

Ajouter à l'alinéa 3 :

Le repos va de 5 heures le dimanche à 5 heures le lundi, sauf les exceptions prévues plus loin; il concerne aussi les entreprises de journaux.

AMENDEMENT INGEDIENT DOOR
DEN HEER COLFS.

Art. 2.

Aan het 3^{de} lid van dit artikel het navolgende toe te voegen :

De rust duurt van 5 uur 's Zondags tot 5 uur 's Maandags, behoudens de verder voorziene uitzonderingen; zij betreft ook de ondernemingen van dagbladen.

H. COLFS.

III. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR
M. CARTON DE WIART.

ART. 8.

Rédiger cet article comme suit :

Les garçons coiffeurs, ainsi que les ouvriers et employés des magasins de détail autres que ceux visés à l'article 4 peuvent être occupés au travail le dimanche, pendant quatre heures consécutives, de huit heures du matin à midi.

Cette faculté peut être supprimée ou le nombre d'heures ainsi fixé peut être réduit par des arrêtés royaux s'appliquant aux coiffeurs et aux exploitants des magasins de détail d'une commune déterminée ou d'un groupe de communes ou à ces exploitants seulement.

Le Roi peut aussi, en raison de nécessités particulières, autoriser les coiffeurs et les exploitants des magasins de détail d'une commune déterminée ou d'un groupe de communes, à employer leur personnel au travail le dimanche, soit à d'autres heures, soit pendant un plus grand nombre d'heures.

En ce dernier cas, pareille autorisation ne peut être accordée que pour six semaines au plus par année.

III. — AMENDEMENT INGEDIENT
DOOR DEN HEER CARTON DE WIART.

ART. 8.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

De haarkappersbedienden alsmede de werklieden en bedienden van andere magazijnen voor kleinhandel dan die bedoeld in artikel 4, mogen voor den arbeid op Zondag worden gebruikt, gedurende vier achtereenvolgende uren, van acht uur 's morgens tot twaalf uur 's middags.

Dit recht kan worden afgeschafst of het getal aldus bepaalde uren worden verminderd bij koninklijke besluiten die van toepassing zijn op de haarkappers en op de houders van magazijnen voor kleinhandel eener bepaalde gemeente of eener groep van gemeenten of enkel op die houders.

Wanneer bijzondere omstandigheden dit vorderen, kunnen de haarkappers en de houders van magazijnen voor kleinhandel eener bepaalde gemeente of eener groep van gemeenten *insgelijks door den Koning* worden gemachtigd hun personeel voor den arbeid te gebruiken op Zondag, hetzij op andere uren, hetzij gedurende een grooter getal uren.

In het laatste geval mag soortgelijke machtiging slechts voor ten hoogste zes weken per jaar worden verleend.

H. CARTON DE WIART.